

# El Eco de Navarra

## PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

Por trimestre: Un mes, 1'25 Ptas.; tri-  
mestre, 3'75; semestre, 6'75; año, 12'50.  
Por semestre: Trimestre, 4 po-  
estas; semestre, 7'50; año, 14.  
Por trimestre: Trimestre, 18; semestre, 35.

## PRECIOS DE INSERCIÓN

Anuncios en primera plana, 1 peseta  
línea; anuncios oficiales en segunda  
plana, 0'60; rosales, 0'25; anuncios  
preferencia tercera plana, 0'15; anun-  
cios cuarta plana, 0'07 líneas sencilla.

Logos en blanco, perfil, etc.

Se ha asociado a los periódicos por los suscriptores de fuera de la capital, indica que continúa el abono

Diario independiente \* Dos ediciones

Redacción, Administración e Imprenta: Paseo de Valencia, 28 y calle de San Gregorio, 25, Bajos.

## Ecos y Remembranzas

SUMARIO.—Eduardo VII en Cartagena y en Navarra.—Entrevistas de navarros e ingleses.—Visitas de los ingleses a los navarros.—Observación final.

La entrevista de Eduardo VII de Inglaterra y de Alfonso XIII de España, que va a verificarse en Cartagena, es en el orden internacional motivo de preocupaciones más o menos fundadas para los gabinetes europeos. Pero, como a nosotros se nos alcanza muy poco de achaques de diplomacia, ó de trivialidades de Cancillerías, dejaremos el examen de esos motivos a los que por razón de su oficio tienen obligación de saberlo pensar y medir con su razón y cuenta.

Más importancia tienen en este lugar las vistas de Cartagena, consideradas en el terreno histórico; por los precedentes que las crónicas pueden proporcionarnos, para referirlos al acto diplomático ó de pura cortesía que ocupa nuestra atención.

Puesto que con muy poco esfuerzo podemos recordar, que, en 1354, nuestro rey Carlos II estuvo en la residencia del Príncipe de Gales, Gobernador de Guiana, por el rey de Inglaterra su padre, y con él ajustó la alianza de navarros é ingleses cuyo primer resultado práctico fué la famosa batalla de Poitiers ganada al rey de Francia; la inteligencia de los reyes de Inglaterra y Navarra, acordada en 1366, después de la derrota de Cocherel; inteligencia que llevó a los embajadores británicos a París a negociar una paz ventajosa para nosotros: el tratado concertado en Bayona en la visita hecha por Carlos de Navarra, al Príncipe real inglés y a Pedro el Cruel: la entrevista celebrada en Inglaterra entre el rey de esta nación y el de Navarra, motivo de muchos recelos y disgustos en la Corte de Francia; las conferencias de 1374, de nuestro Carlos el Malo, con el rey inglés Eduardo y su hijo el Príncipe de Gales, en las cuales se comprometió el monarca navarro a ir a Madrid a gestionar con el de Castilla su spartamiento de la alianza con Francia, con otros muchos hechos de índole parecida que fácilmente podrían citarse en comprobación de la intimidad que unía en algún tiempo a las coronas inglesa y navarra.

Pero no es solo Cartagena la población española que en este año recibirá la visita de Eduardo VII, que la prensa nos ha hecho también saber la excursión realizada por el rey de Inglaterra, Emperador de la India, desde Biarritz a Burqueto y algún otro punto de Navarra.

Con tan especial motivo, la pícara curiosidad, nos empuja más aún que antes, a escurrir si el soberano inglés reinante será el único Príncipe de la Casa Real de Inglaterra que ha pisado terreno navarro, ó que es lo que haya poco más ó menos acerca de este punto.

Cualquiera que haya hojeado la historia de Navarra, conocerá las relaciones de amistad que en la edad media existieron entre los reyes de Navarra y los de Inglaterra; sus alianzas y sus enlaces por medio de bodas aplaudidas en ambos países, y no podrá extrañarle, ni las visitas de algunos monarcas navarros a Londres y a otras partes de la Gran Bretaña, ni la venida de soberanos ingleses al territorio de Navarra; máxime, sabiendo que este confinaba con las posesiones inglesas del Sur de Francia; y que no lejos de las islas británicas, en las cortes francesas, había estados dependientes de la corona navarra.

Tropezamos en primer lugar con las correrías que los ingleses realizaron en Navarra, reinando Felipe I el hermoso, de acuerdo con los navarros descontentos con la dominación francesa y entre ellos con los moradores de la Navarrería de Pamplona que al mismo tiempo estaban insurreccionados, alentados por los hijos de la nobleza Albiñ, según Alesón quiere indicar.

Otra vez, en 1367, el Príncipe de Gales y sus ejércitos, con el beneplácito de Carlos II, penetraron en Navarra por Roncesvalles; llegaron a Pamplona; y por el valle de Araquil, se internaron en las tierras de Alava, seguidas de las tropas navarras sus aliadas, con la pretensión de ganar para Pedro I, el reino de Castilla que ocupaba don Enrique el bastardo.

El mismo famosísimo Príncipe de Inglaterra, después de colocar en el trono castellano a don Pedro, el rey legítimo, llegó a Navarra disgustado de la ingratitude de este mal hombre, y herido además de muerte de una gravísima dolencia adquirida en los campos de batalla; y ya sabiendo que aquél célebre candillo inglés fué en nuestro país muy agasajado por Carlos el Malo, su aliado íntimo amigo, y protegido además sus ejércitos en la retirada a Francia por las más expertas milicias navarras.

La reina de Inglaterra doña Juana de Navarra, después de ver morir a su marido el rey Enrique IV, se retiró a pasar la vejez en nuestro país; y consta que estaba en Oite cuando murió doña Leonor, mujer del rey Carlos III el Noble.

Además, es de suponer, que personajes importantes de la corte inglesa estuvieron en Navarra a negociar el matrimonio de la infanta doña Berenguela, hija de nues- tro Sancho el Sabio, con el rey Ricardo de Inglaterra; y que muchas más veces que las referidas debieron de venir príncipes ingleses a Navarra, estando como estaban tan íntimamente ligados a nuestro país.

Observese, pues, que la repulsión que generalmente viene inspirando Inglaterra a los españoles desde más allá de la «ex- con los hijos de Navarra de la edad me- dia; quienes en la esfera de las relaciones internacionales, apenas movían las ma- nos, esas manos que sirven para acercar a los seres amados y rechazar a los aborreci- dos, sino es para abrazar a los insepara- bles ingleses, y ayudar al castigo de los adversarios de éstos; y los ingleses, con in- dulgencia, correspondían a las caricias cariñosamente contra su pecho, ó bien des- taciéndose de los brazos que con tanta

## En el mercado

JUAN P. ESTEBAN Y CHAVARRIA.

### El lacho

Han empezado a venir los lachos, los enjutos, apretados y secos lachos, de Ulzama y del Baztan, los habitantes de las bellas montañas, de esas hermosas regio- nes, pintorescas y siempre verdes.

¡Oh apreciables lachos, qué secos habeis venido esta vez!

La sequía os ha perjudicado, la sequía no ha dejado que vuestro alimento os nutriera bien y por eso venís delgados y tris- tones, más apretados que de costumbre.

Pero no os apureis, apreciables lachos, no lloréis como Boabdil, no os apesadum- breis, sed siempre grandes, permaneced siempre altivos, no os ocultéis, mostraos siempre como sois, siempre orgullosos de vstra elevada prosapia, nunca olvidéis que sin vosotros no puede ser sabroso el *chilindrón* y que sin *chilindrón* no podemos pasar nosotros.

Yo os admiro, respetables lachos, y os doy la bien venida, y me descubro ante vosotros.

Yo quiero que me digáis vosotros gas- trónomos eminentes, si el *chilindrón* pue- de ó no puede competir con los más sabro- sos platos, si el *chilindrón* en sus tres prin- cipales formas es ó no es un manjar de los más atrayentes.

Algunos grandes comedores de chilin- drón prefieren un poquito de salsa olor sa adornando el fondo de la cazuela. En esa salsa se moja pan entre bocado y bocado de *chilindrón* y se empuja todo con un traguito de vino de Artañona.

Otros prefieren el *chilindrón* seco y se entusiasman ante un trozo que clavado en el tenedor hueca y despide fuerte y sano olor de guiso caliente.

Otros desean, quieren ambicionan en el *chilindrón* un adorno, un precioso adorno, lo que los buenos comedores de guisos llaman un *puntito de guindilla*.

¡Ah!, exclaman, *chilindrón*, con un pun- tito de guindilla, esa, esa es la definición de una buena comida.

El colmo del placer gastronómico es cla- var en el tenedor un trozo de humeante *chilindrón*, colocarle encima un centíme- tro cuadrado de guindilla, untar un pedazo de pan en un poco de salsa, y arreba- ñando de modo que se cargue el pan con diminutos pedacitos de hebras de carne y guindilla, comer todo esto y apagar el sa- voreo resoldo que deja en la garganta con un trago de vino de Mendigorria.

Yo no soy partidario de una ni de otra escuela, soy partidario de las tres, y tengo la seguridad de que no hay manjar más querido de nuestro estómago cuando sienta las punzadas del hambre, que el sabroso y humeante y oloroso *chilindrón* en to- das sus formas.

Y todo esto se os debe a vosotros apre- ciabilísimos lachos, a vosotros que traéis en vuestras enjutas carnes toda la sustan- cia y todo el aroma de los helechales, de los henales, y de los tomillares de las mon- tañas de Ulzama y del Baztan.

Sed bien venidos.

GARCILABO.

## Pronósticos del tiempo

Se modificará la situación meteorológica del 6 al 7, porque al descender por Italia el mínimo del Mediterráneo superior se acercará al Estrecho una depresión que ejercerá influencia de la mitad meridional de la Península, ocasionando algunas llu- vias en el SO., S. y SE., con vientos del primero al segundo cuadrante.

Un centro borrascoso del Atlántico, que empezará a manifestarse en el NO. de la Península el lunes 8, llegará al SO. de Irlanda el martes 9 y extenderá su acción hasta nuestra Península, produciendo algunas lluvias desde el NO. y N. al Centro, con vientos del tercer cuadrante.

La depresión de Irlanda se remontará hacia el N. de Escocia el miércoles 10, y sus efectos apenas se sentirán en nuestra Península, como lo sea en el Cantábrico.

Del 11 al 12, el centro borrascoso del NO. de Europa y los mínimos del SO. y del Me- diterráneo ejercerán influencia en el O. de la Península, y, especialmente, desde el Cantábrico al Centro, donde se registrarán algunos chubascos, con vientos de entre SO. y NO.

El sábado 13, por derivación del centro borrascoso del NO. de Europa, que se ha- brá trasladado a Escandinavia y mar Báltico, se formará un mínimo barométrico en el Mediterráneo superior, que produci- rá tiempo inseguro y algún chubasco en las regiones cantábricas y mediterráneas, con vientos del primero al cuarto cua- drante.

Del 14 al 15 será más tranquila la situa- ción atmosférica general de la Península, pues solamente será algo sensible en An- dalucía y Levante la acción del mínimo barométrico, que quedará en este mar el 14, y en el NO. N., la de una depresión que llegará al NO. del archipiélago inglés el 15.

Sfeijoon.

## Carcastillo

Conferencia del señor Galán

El domingo último en el salón de sesio- nes del Ayuntamiento y ante público nu- meroso, formado principalmente de agricul- tores y ganaderos, dió el señor Galán una conferencia sobre cría caballar.

Adaptándose a la naturaleza del públi- co, empleó lenguaje claro, preciso, nada técnico, para que su conferencia fuese de verdadera vulgarización científica, recur- riendo con frecuencia a ejemplos y com- paraciones sencillísimas.

Habló de la importancia del caballo, de la necesidad de su fomento y mejora para no ser tributarios del extranjero y de las condiciones abonadísimas que para tal fo-

mento y mejora reúnen parte de Aragón, de Navarra y de la Rioja.

Fijose en la elección de reproductores, macho y hembra, como una de las bases de la mejora, deteniéndose en lo que el Es- tado favorece esta producción, proporci- onando buenos sementales, y en las condi- ciones que las yeguas deben reunir.

Se ocupó de la manera de hacer la re- cría, haciéndolo con bastante extensión y poniendo ejemplos de lo que en el extran- jero ocurre.

Se entretuvo en el aspecto económico de la cuestión con cifras y datos que los ga- naderos deben tener presentes, y con mo- tivo de esto, habló de la importancia de la economía rural y de la contabilidad agricola.

También habló de la conveniencia del fomento y desarrollo del arbolado para atraer sobre la tierra agua que fertilice los trabajos agrícolas, y así defender con desahogo los intereses del labrador, hoy expuestos a contrariedades.

Hablando de lo mismo, dijo: «Siempre debemos implorar la misericordia de Dios para todo, pero muchas veces no se haría necesaria, si el arbolado se extendiese a llamar las aguas del Cielo.»

Al terminar la conferencia una salva de aplausos premió al señor Galán constestan- do este con muestras de agradecimiento al ver que tuvo buena acogida la idea en to- dos los concurrentes.

A las muchas felicitaciones que recibió uno la mis tan debil como sincera.

El corresponsal

5 de Abril de 1907.

## MODAS

Guantes y abanicos.—Otros adornos para Primavera.

El guante de piel de Suecia color café con leche (con más leche que café) sigue imperando y sigue siendo largo, ya que así lo quieren las mangas cortas. De noche deben ser blancos ó casi blancos.

Cuando se ensucian, no solo se lavan con bencina ó con gasógeno, sino de este otro modo: Se toma por cada par de guantes que se ha de limpiar, una cucharada de harina muy blanca. La que desee limpiar bien el guante se lo calza, y tomando un cepillo nuevo lo empapa en la harina á seco y frota con él el guante en todos senti- dos, volviendo muchas veces á las extre- midades de los dedos y á la parte superior de la mano. Los guantes no han de estar manchados sino sucios.

Por el mismo procedimiento se pueden limpiar también los fieltros y todas las prendas de lana blanca y de color claro.

Varios son los nuevos abanicos, según los últimos dictados de la moda.—El abanico «Orquídea» con pintura de pálidos tonos, brillantes lentejuelas y varillaje de marfil; el titulado «gran mundo», con pais de gasa negra, lentejuelas de todos colores y varillaje de concha clara; á más de otros que tampoco pueden quejarse por falta de título pomposo, puesto que hay también el abanico «Alteza», el «Pompa- dor», el «Serpentina», el «Luis XVI», el «Águila real», el «Roxane» y el «de boda».

Este último es de encaje Bruselas cubierto de lentejuela, con varillaje de nacar.

El *amuleto* de moda no es muy elegante, que digamos, y por consiguiente no es pa- ra agrandar todos. Consiste en una meda- lla pequeña, compuesta de dos anillos, uno grande como una moneda de un franco, y el otro algo más pequeño. Estos anillos, que son muy ligeros, van unidos por una inscripción, designando cada mes del año. Un trébol, compuesto de piedras preciosas, correspondientes al mes que se desea com- memorar, queda en el centro orlado de un tallo de oro.

Respecto á otros adornos, se estilaban mucho los bordados de felpilla. Se hacen con ésta verdaderas preciosidades, como, por ejemplo, guirnalda enteras de lindas flores, ó otros dibujos, en fondo de encaje ó de tul.

También seguirán privando los adornos «pintados á mano» como artístico comple- mento de los trajes. Flores de seda, de terciopelo, perfectamente recortadas, forman lindas aplicaciones sobre tul. Con el «taffeta» recortado, procurando armonizar los colores y daries algunos «toques» que son otras tantas puntadas de seda «camafeo». El efecto es precioso. Es adorno barato.

S.

## Ventoleras

¡Salve, salve, mes de Abril... el de las mañanas buenas!

¡El de las tardes serenas! ¡El del *ameno* pensil!... ¡Salú, estación placentera del capullo y de la flor!

¡Olé ya, el embajador de la hermosa primavera!... Cuando gracias juveniles se pretende celebrar, la edad se suele contar no por Mayos, sino Abriles, lo que en mi humilde opinión viene del Abril á hacer el dulce mes del placer la juventud, la ilusión!

Y aunque en «Abril aguas mil» suele decir el refrán... ¡Vaya, á mí no me la dan con las agüillas de Abril... Porque una cosa es llover, y otra es que caiga granizo y que nieve, según hizo el buen Abril anteayer.

¡Yo que he habido dejado el gabancete, creído que era ya el frío sentido, un recuerdo del pasado!... Yo que tengo en la mollera muchas poéticas figuras de ese Abril de las dulzuras de la rica primavera, me encuentro «por sí, ó por no» que otro catarro he cogido, ¡y vamos, que aquí no ha habido más primavera que yo!...

¡Ah, señores!... Dejaremos los versitos

para dar salida á este arranque oratorio! ¡Ah, señores! No le perdono al mes de Abril la nevadita con que me obsequió ano- tanoche en plena Plaza del Castillo. Lle- gó á la redacción como un churro bien servido: completamente *espolvoreo*.

Mientras me ponía á secar, destacábase del grueso calendario de la pared un claro y magnífico *Abril* que parecía «tomarla» conmigo. Esas cinco letras me hacían el efecto de otras tantas puntas afiladas. Algo así como el cinco de espadas de la ironía, si es que la ironía juega á ese palo.

Yo no cesaba de mirar el letrero, como queriendo responder á la provocación. De pronto la palabra *Abril* se trastornó, é invirtiendo la natural correlación de sus le- tras quedó en *Libra*...

(Creo que está haciendo falta otro *golpe* de poesía). ¿Qué quiere decir *abril* al descomponerse en *libra*? ¿Que es algo pesado? ¿Que gasta *pesadas* bromitas de las que no hay quien se *libre* más que suñando, en camita?

Más ¡ay! es del todo inútil pensar cosas optimistas, porque la *libra* de *abril* luego se convierte en *birra*, es decir: que da el camelo á la ilusión, que nos tima y que nos deja birlados tocante á los tibios días de la primavera hermosa.

Y si algún poeta afirma que *Abril* no tiene rival, se equivoca quien tal diga: ¡hasta eso tiene también, pero es sin ortografía!... pues de *abril*, sale *ribal* y aunque parezca mentira con *ribal* con *b...* de palo no hay ninguno que compita.

Es una rivalidad mixtificada, que explica eso de la primavera... con granizo y nevaditas.

\*\*

¡Híva un colmo, con la solución inme- diata, para no dar tiempo á que fermente la pública indignación contra un servi- dor: ¿Cuál es el *madrigal* que puede conver- tirse en drama?

Pues... ¡Madrigal... de las Torres, pue- blo de la provincia de Avila!

Me parece que está claro eso, máxime después de la explicación que sigue: En una taberna de Madrid anduvieron á navajazos varios distinguidos contertu- los, porque uno de ellos llamó cobardes á los demás al proponer jugarle la cabeza al as de oro... y no encontrar naturalmen- te quien quisiera recoger el guante.

Porque ¡claro está! después de recoger el guante habría que recoger la cabeza del *perdedor*, tarea bien poco divertida por cierto.

De ahí que nadie se mostrase partidario del *recogimiento*, y se armase el zafarran- cho, y surgiese el drama, que ha dado mo- tivo á mi ingeniosísimo colmo.

Pero, señor: apostarse al as de oros la cabeza encontrándose los *puntos* cabalmente en la taberna, es, sencillamente, dar ocasiones á protestas.

¡Debí ser al *as...* de copas! naipe que la concurrencia, con toda seguridad tenía ya en la mollera!

FULANZ.

## Boletín del Centro Escolar

DOMINICAL DE OBREROS

A las clases escolares de este Centro de instrucción para la clase obrera acudieron el último ejercicio 219 alumnos.

CAJA DE AHORROS

	Pesetas.
Saldo anterior.	112.872'60
219 imposiciones efectuadas.	602'30
Suman.	113.474'90
10 devoluciones verificadas.	771'44
Saldo el 31 de Marzo.	112.703'46
Id. de la Caja de Socorros.	32.906'25
Total en ambas cajas.	145.609'71

Con motivo de la Bendición Papal y pa- ra que asistieran los obreros á la misma, las clases terminaron para las once y me- dia.

## ADMINISTRACION FORAL

Se autorizaron diversos aprovechamien- tos forestales solicitados por los Ayunta- mientos de Sarrés, Echarrí, Castillonuevo y Areso.

—Se autorizó al Ayuntamiento de Aoiz para elevar el impuesto al vino.

—Se declaró que doña Micaela Satrústegi no está obligada á tomar participa- ción en el arriendo de la taberna.

—Se dispuso alzar la multa impuesta por el Alcalde de Estella á varios vendedores de pescado.

—Se ordenó á la Junta de catastro de Yeri proceda á la división en clases de gan- nado y al señalamiento del capital corres- pondiente.

—Se dispuso que la Junta de catastro de Orbara admita las bajas de los ganados que indican don Pedro María Arozarena y consortes.

—Se denegó la prórroga solicitada por el Ayuntamiento de Urraul bajo para el pago de contribuciones.

—Se desestimó una solicitud de don Car- los Zubiria y consortes, de Amescua baja.

—Se aprobó el nombramiento de deposti- tario del Ayuntamiento de Aoiz.

—Se ha designado una comisión de tres diputados para que concurren en repre- sentación de la Corporación á recibir los restos mortales del insigne músico nava- rro don Felipe Gorriti, que serán trasladados el día 11 del actual desde Tolosa á su pueblo natal de Huarde-araquil.

—Se acordó el ensanche del puente pro-

vincial titulado del Azucarero, de Estella, cuyo presupuesto ascenderá próximamen- te á 12.000 pesetas.

## Una rectificación

Hablando del monumento que en Cu- ba se trata de erigir para perpetuar la memoria del héroe del Caney, el gene- ral Vara de Rey se tomó de «La Rioja» de Logroño una reseña en la que se leía: «sus últimos momentos (del héroe) hor- rribles para un padre que en los más recio del combate ve morir á sus dos hi- jos etc.» La gloria de un héroe cuya fama ha llenado el mundo, y cuya gloria consuela un tanto á la madre patria en la catástrofe de las Colonias, no ne- cesita de exageraciones ni de inexacti- tudes para ser grande; no fueron hijos del general heroico los dos mártires, Va- ra de Rey, que en terrible lance figuran, sino hermano uno y sobrino el otro; aquel don Antonio, capitán ayudante, y este don Alfredo, hijo del distinguido general de brigada de esta plaza.

Hacemos constar esta inexactitud re- petida por muchos colegas de la «pre- sa española» para que en vista de este error nadie pueda empañar tan bri- llante página de nuestras glorias, con la frase «*ast se escribe la historia*».

V.

## Narvarte

Con satisfacción ve el público que la idea iniciada de jugar «buenos partidos de pelota va tomando gran incremento en Santesteban, merced á las inmejorables condiciones que reúne para ello la hermo- sa plaza de la localidad.

El día 1.º del actual se jugó, conforme decía El Eco de NAVARRA, un buen partido á largo entre los jugadores del mismo pueblo con algunos de fuera, que lucharon en ambos bandos contentidos; perdiendo el señor Jadraque, habiendo lucido sus habilidades pelotísticas con frenesí; pero ahora no se trata de jugar en aquella forma.

El partido que se ha concertado para ju- gar á las diez de la mañana del próximo jueves, 11 de los corrientes, y que me encarga se anuncie en los periódicos de esa ciudad, será uno de los mejo- res que ha habido hace tiempo. Lucharán de una parte, don Fidel Gamio, de Gazte- lu; don José y don Francisco Almandoz, de Elgorriaga; don Julian Marichalar, de Donamaria, contra don Liborio Taberna, don José Jadraque, don Fidel Rota y don Santiago Valcarlos, de Santesteban.

Se jugarán 500 pesetas de cada parte; y según se cree con seguridad, los cuatro últimos serán los mejores jugadores que sa- len de Santesteban, contra los anunciados contendientes, toda vez que tienen los últimos plenísima libertad de acción para hacer selección entre los mejores del pue- blo.

Esta mañana se veían las cumbres de las montañas próximas á esta localidad cubiertas de una capa de nieve.

El cambio brusco de temperatura habi- do desde el martes pasado á esta parte, en el sentido descendente, puede ser, á mi juicio, precursor de muchas enfermeda- des; pero vemos al mismo tiempo que la lluvia que cae en los valles, mezclada con lizeos copos de nieve ha de favorecer á los campos.

El corresponsal.

## SINDICATOS Y CAJAS

Los señores párrocos iniciadores y cons- tantes propagadores en sus parroquias de toda institución cristiana de economía po- pular, ocupados en el santo tiempo de cua- resma en la meditación de los misterios de la pasión y muerte de nuestro divino Redentor y en la preparación de los feligreses al cumplimiento pasual, apenas si han te- nido tiempo ni ocasión para tratar de estos asuntos económico sociales; sin embargo los días no han pasado completamente es- tériles y vacíos.

Allo

El día de la Anunciación se dió en Allo por la noche una conferencia social de tres horas en el salón municipal con asistencia del clero, del consejo de administración de la Caja, de propietarios y jornaleros, con el fin de animar á todos á ingresar en el Sindicato y Caja; y si se consigue del Ban- co de España la cantidad notable que se pretende á un interés especial, entonces ciertamente que no deberá quedar ni si- quiera uno solo en el pueblo sin entrar, si es que tiene lógica y un poco de gratitud.

Valle de Guosálaz

En el espacioso salón del palacio del conde de Ezpeleta en Viguria, se dió el se- gundo día de Pascua una conferencia so- cial de diez á doce de la mañana, asien- dolo con celo y entusiasmo quince señores párrocos, el Ayuntamiento en pleno y muchos propietarios y jornaleros.

Inmediatamente se organizó por unani- midad y con aplauso de todos un Sincida- to y dos Cajas centrales para todo el valle.

Formóse la Junta directiva del Sindicato por todos los señores párrocos, como vo- cales *notos* y por un concejal para cada pueblo, siendo el alcalde nombrado pre- sidente efectivo.

Los pueblos de arriba formaron una Ca- ja central en Arguñana, agrupándose á ella Muez, Iturgoyen, Irujo, Vidaurre, Guembe, Izuriz y Muniaín; y los pueblos de abajo fundaron otra Caja central en Múzquiz, agregándose á ella Viguria, Es- tenoz, Arzo, Garisoain, Iruye y Lerate, teniendo cada pueblo su caja sucursal.

Algunas dificultades pusieron varios pár- rocos y seglares para dilucidar así mas los problemas; y un señor párroco expuso una objeción, para cuya solución es ne- cesario un pacto entre la Caja central y sus sucursales; y se presentan aquí dos sol-

ciones: 1.ª considerar, por ejemplo, la Caja central de Arguñano con sus siete sucursales, formalmente una sola y las demás puramente sucursales sin personalidad jurídica; aquí hay unidad, hay solidaridad, hay caridad, pero se amortigua el interés y el estímulo peculiar de prosperar de cada pueblo; 2.ª considerar a todas esas Cajas sucursales como autónomas con relación a su central, pero para lo favorable federadas todas entre sí mismas y con su central; aquí habrá más egoísmo y entusiasmo por cada pueblo, pero quizá menos espíritu de asociación para realizar en común grandes empresas.

Expuesta la doctrina, cada agrupación puede pactar el método más conveniente para los intereses mancomunados y para los peculiares de cada pueblo.

La villa de Salinas de Oro, con muy buen acuerdo de su celoso párroco, que asistió a la conferencia, determinó fundar el Sindicato y Caja para solo el pueblo, por tener Ayuntamiento propio y ser de relativa importancia.

Termino porque ya se ha hablado otras veces de tan solemne acto, demostrando especiales conocimientos histórico-sociales y confesando que no es utópico, sino real, la creación en el valle de estas instituciones populares, llamadas a reconstituir nuestra riqueza vinícola perdida, a repoblar nuestros devastados montes y a mejorar todas las clases sociales, principalmente la obrera y jornalera, proporcionándole trabajo moderado, alimentos nutritivos, vestuario decente y viviendas alegres, modestas e higiénicas, cosas todas muy del agrado del corresponsal de Estenoz, discípulo aventajado de Hipócrates y Galeno.

**Libro necesario**

Libro de absoluta necesidad para todos cajeros de Navarra es el publicado por Domingo Irujo, cajero de la Central de Estella, titulado «Manejo de las Cajas rurales». Precio 1,90 pesetas. Se vende en casa del autor y en la imprenta de Aramburu y deben de pedirlo pronto, porque la tirada es corta y es muy solicitado fuera de Navarra.

**sencillez y uniformidad**, es lo que piden todos los cajeros navarros; la sencillez se consigue con las instrucciones de este libro y la uniformidad, poniéndolas todas en práctica.

Los cinco libros necesarios para la contabilidad de las Cajas, las carpetas y todo el material de escritorio, lo pueden pedir al cajero de Estella, al señor Yoldi y a las imprentas de Pamplona.

Se van recibiendo cartas de los cajeros, felicitando la idea de haber simplificado y unificado los libros de la contabilidad, que ha de ser la causa de la rápida propagación de las Cajas por Navarra.

ANTONINO YOLDI, Presbítero

**Nuestra plaza**

Relación de los precios de las distintas clases de mercancías que ayer se expendieron en el Mercado de esta ciudad:

**SECCION DE CARNECERIAS**

Vaca a 1,60 pesetas kilogramo, ternera 2,10, cordero a 2 y 2,20, oveja 1,70, cordero de hierba 1,70, cordero de la Cuenca 2,25, cabrito 1,75, lacho 1,40, cordero de la Uizama 1,75.

**SECCION DE PESCADO DE MAR**

Salmon 10 pesetas kilogramo, congrio 4, merluza 3, chirlas 2,50, tolla 1,20, sardina 1,40, anchoa 1,40.

**SECCION DE TOCINERIAS**

Chorizo 7,50 pesetas kilogramo, jamón 4,25, tocino 2,35, manteca 2,50, longaniza magra 4,25, birica 2, lomo 3,50, salchichas 3,50, costillas 2, patas a 0,50 y 0,45 pesetas una.

**SECCION DE TRIPALCERIAS**

Patatas de buey y ternera 0,50 pesetas una, de carnero 0,08, langra de buey 2, de ternera 1,25, de carnero 0,30, sesos de buey 0,80 pesetas uno, de ternera 0,50, de carnero 0,40, sangre de buey y ternera 0,15 pesetas kilo, de carnero 0,20, callos 0,80 el kilo, corazón 0,80, carne de cabeza 1,20, hígado de buey 1, de ternera 1,25.

**SECCION DE AVES**

Gallinas 3,50, 4,50 y 5 pesetas una, gallos 3 y 4 uno, pollos 3 y 3,50 uno, palominos 1,35 uno, conejos caseros 2 y 2,25 uno; huevos 1,10 docena.

**VARIOS**

Leche de oveja 0,50 y 0,40 pesetas litro, id. de vaca 0,35, 0,32 y 0,30, requesones 0,06 uno.

**SECCION DE PESCADO DE RIO**

Anguilas 4 pesetas kilo, barbos 1,25.

**SECCION DE FRUTAS**

Manzanas a 0,80, 0,60 y 0,50 pesetas kilogramo, peras 0,75, higos 0,80 y 0,60, ciruela-pasa 2, pasa Málaga 2,50, orejones 2,75, aceitunas 1,40, queso montañés 1,80 id. de Burgos 2,20, id. de Roncal 3, nueces a 0,70 y 0,60 litro, naranjas 2 ciento, limones a 0,20, 0,15 y 0,10 uno.

**SECCION DE HORTALIZAS**

Espárragos 1,50 y 1,25 mazo, cardos 0,75, 0,50, y 0,50 uno, brócolis 0,60, 0,50 y 0,40 uno, achicorias 0,15 y 0,10 una, alcachofas 0,40, 0,30 y 0,20 una, ajos horca 1, pimientos secos 1,50 el ciento, visaltes 1,50 kilo, arbejas id., habas 1 y 0,80, patatas frescas 1 y 0,80, id. viejas 0,30 y 0,25.

**La Conciliación**

En la sesión del lunes 1, celebrada por la Junta mixta de «La Conciliación», se acordó admitir como socios obreros a uno en el gremio de labradores y otro en el de carpinteros.

Por morosidad se dió de baja a uno del gremio de Fábrica de Villava, y por fallecimiento a uno de este mismo gremio y otro del de labradores.

Se acordó conceder el socorro reglamentario por enfermedad, correspondiente a los días comprendidos entre el 25 y el 31 ambos inclusive, a veintisiete socios con 10'50 pesetas; a tres con 9; a tres con 7'50, a dos con 6; a uno con 3; a cinco con 1'50.

**MOVIMIENTO DE FONDOS**

	Pesetas.
<b>Ingresos</b>	
Existencia anterior	510'90
Cuotas de gremios	262'75
Retirado de La Agrícola	400
Libramientos vencidos	1.173'65
<b>Salidas</b>	
Socorros a enfermos	355'50
Gastos pequeños	1'10
Restribución a empleados	201'50
Asistencia facultativa	472'77
Existencia en caja	142'78
	1.173'65

**En la Audiencia**

**INFORMACION JUDICIAL**

**Sumarios**

Pamplona.—Contra M. J. E., por hurto. Id.—Contra F. L., por hurto. Id.—Contra R. G., por falsificación y estafa. Id.—Por supuesta estafa, sin procesado. Estella.—Por homicidio, sin procesado.

**Señalamientos**

Tudela.—Juicio oral ante el Tribunal del Jurado de la causa seguida contra Hilario Navarro, por violación. Defensor señor Mangado; prestarán declaración tres testigos.

**Sentencia**

Condenando a Cirilo Cornago a 2 años, 4 meses y 1 día de presidio correccional, como autor de un delito cualificado de hurto.

**GACETILLAS**

**Con arreglo a la tradicional costumbre**, mañana a la tarde, de las cinco a las cinco y media, llegará a esta capital la histórica y venerada efigie de San Miguel *in excelsis*, que se conserva y recibe fervoroso culto en el santuario del monte Aralar.

El recibimiento se hará en la forma y con la solemnidad acostumbradas, y la procesión desde la Taconera a la iglesia parroquial de San Nicolás se dirigirá este año por la calle de San Antón.

Si el tiempo no lo impide, es seguro que se reunirá en la Taconera numeroso público, para presenciar la entrada del Ángel.

**El tiempo continúa húmedo.**

Las lluvias de estos días, según noticias que recibimos de nuestros corresponsales, producen beneficios en el campo que ya sentía las primeras consecuencias de la sequía.

Los Santos Viaticos generales comenzarán a celebrarse mañana lunes, principiando por la parroquia de San Juan Bautista.

La piadosa costumbre de acompañar al SANTISIMO a las casas de los fieles que no han podido cumplir con el precepto pascual, hará que este año las procesiones sean tan concurridas y revistan tanta solemnidad como años anteriores.

Los Viaticos saldrán de las respectivas parroquias a las seis y media de la mañana y a todos ellos asistirá para rendir los honores un piquete de infantería con música al mando de un oficial.

Según leemos en un periódico extranjero, el Papa Pío X enviará este año la rosa de oro a la Reina Victoria de España.

El portador de aquella condecoración pontificia, destinada únicamente a las reinas y princesas católicas, será el conde Soderini, camarero íntimo de Su Santidad, que en el Vaticano está encargado de estas misiones especiales.

Durante la última semana se han llevado a cabo las siguientes operaciones en la Caja de Ahorros de «La Conciliación»: 27 imposiciones por valor de pesetas 170 50 y 6 devoluciones por 183'00 quedando una existencia en caja de 22.891,23 pesetas.

A consecuencia de las lluvias de estos días el río Arga ha experimentado una crecida considerable.

La Diputación de Guipúzcoa, atendiendo la invitación hecha por la comisión encargada de erigir un mausoleo al inmortal Gorruti, ha dirigido la siguiente comunicación.

«Con especial agrado se ha enterado esta Comisión provincial de la muy atenta y cariñosa comunicación que en nombre de esa Comisión ejecutiva ha tenido usted a bien dirigirme, con fecha primero del corriente, dando cuenta detallada de todos los actos que se propone verificar el día 11 del corriente, en memoria del ilustre músico don Felipe Gorruti, é invitando para los mismos a esta Corporación, la cual ha acordado contestarle, haciendo presente su profunda gratitud a esa Comisión por las atenciones que le dispensa, y manifestándole que acepta con el mayor gusto la invitación, quedando en enviar una comisión de su seno que le represente en los actos indicados, habiendo rogado también al señor Presidente de la Diputación que asista, siempre que le sea posible.»

Dios guarde a V. muchos años.—San Sebastian 3 de Abril de 1907.—El Vicepresidente, Francisco Zabala; el Secretario, Ramón de Zubeldia.»

También la Diputación de Navarra enviará una comisión que le represente, y el gobernador civil asistirá personalmente.

En la propuesta de ascensos correspondiente a este mes, ascenderán en infantería los siguientes jefes y oficiales: En la escala activa: 2 tenientes coroneles, 9 comandantes, 17 capitanes y 22 primeros tenientes.

En la escala de reserva: 1 capitán y 3 primeros tenientes.

La procesión del Viático general de la parroquia de San Juan Bautista que se celebrará mañana, recorrerá las calles de Navarrería, Carmen, Palacio, Mañeta, Mercaderes, Héroes de Estella, Plaza de la Constitución, Estafeta y Curia.

La acreditada modista de sombreros señorita Genara Camón tiene el gusto de comunicar a su numerosa clientela que se ha unido en sociedad con la señorita Gerarda San Juan, quien del 10 al 12 del actual regresará del extranjero con los últimos modelos é impuesta en todos los adelantos más modernos del ramo; y en estas condiciones esperan quedarán satisfechas cuantas personas les honren con sus encargos. Plaza del Castillo 39. 6-3

Como habíamos anunciado, ayer fué entregado al ramo de guerra el portal Nuevo.

Al Te Deum que en acción de gracias al Todopoderoso se celebrará hoy a las once en la Santa Iglesia Catedral por haber entrado S. M. la Reina Victoria en el noveno mes de su embarazo, asistirán las autoridades militares, civiles, eclesiásticas, representaciones de los centros oficiales y comisiones de los cuerpos de la guarnición.

**Mala Real Inglesa**

Compañía inglesa de navegación Precios con salida del puerto de Bilbao: Para la Habana pesetas 210; Montevideo y Buenos Aires 235; Veracruz y Tampico 235. Agente en Navarra JOSE PALACIOS, Plaza del Castillo, Pamplona. 4-2

Se encuentra mucho más aliviado nuestro querido amigo el distinguido capitán ayudante del general Vara de Rey señor Iruretagoyena.

Celebraremos su pronto restablecimiento.

Dentro de breves días llegará la segunda remesa de excelentes bicicletas al «Salón des Cycles», Estafeta 30. 10-1 (a)

El capitán don José Limón marcha hoy a incorporarse al batallón reserva de Valverde del Camino, al que ha sido destinado.

Ha marchado a Aldaz el señor Juanmartiñena.

Ha marchado a pasar una temporada en Valencia la apreciable señorita Matilde Montorio, en compañía de su sobrino César.

Le deseamos que su estancia en Valencia le sea grata.

Por el Rectorado de este distrito universitario se ha nombrado maestro de San Vicente a don Saturnino Irisarri.

Parece ser que entre los camareros de los cafés de Pamplona se agita la idea de celebrar una novillada, cuyos beneficios, si es que llega a celebrarse, se destinarán a obras benéficas.

En reunión celebrada días pasados, acordaron la práctica de gestiones encaminadas a la realización de la idea proyectada.

Ha sido detenida en Lacunza una mujer llamada Micaela Lanz, por robar 11 kilos de tocino en casa de su convento Juan Antonio Lopetegui.

La detenida ha sido puesta a disposición del Juzgado de instrucción.

La Dirección general de prisiones ha destinado al penado por esta Audiencia José Rivas al penal de Alcalá, a que extinga la condena impuesta.

En la cárcel de esta ciudad ha sido puesto en libertad el preso Gregorio Mohin.

Para gomas y accesorios no hay como el «Salón des Cycles», Estafeta 30. 10-1 (a)

En sesión celebrada ayer por el Comité del partido conservador, se acordó aceptar la renuncia que los señores don Tomás Moreno y don Gregorio Iribas tenían presentada de sus cargos de vocales de dicho Comité.

Ayer fué enviado a Zaragoza el boceto de nuestro querido amigo don Ricardo Tejedor, para que la casa Portabella haga el cartel anunciador de nuestras fiestas de San Fermín.

Con fecha de ayer nos dios nuestro estimado corresponsal de Villafranca:

«A las 15 de hoy ha llegado procedente de Tudela a esta villa en un hermoso automóvil el candidato a diputado a Cortes por este distrito don Luis Díez de Uizurrun, acompañado de don Gregorio Iribas y su hijo don Julio Subirán, de Tudela, y don Lino Fuertes, de esta localidad, hospedándose en casa de doña Concepción de Iracheta y saliendo después a visitar a sus amigos. Según se dice, al oscurecer saldrán a pernoctar a la villa de Valtierra.»

La comisión mixta de reclutamiento examinará mañana los expedientes de exenciones de los Ayuntamientos de Javier, Larrasoña, Leache, Lerga, Liédena, Lizoain y Lónguida.

El Ayuntamiento de Petilla de Aragón, de esta provincia, cuna del sabio historiador don Santiago Ramón y Cajal, ha acordado poner el nombre y apellidos de este eminente médico a la calle donde nació.

Este acto revestirá gran solemnidad. Dice un periódico de Madrid:

«Como prueba palpable de lo valiente que en Sevilla estuvo el domingo pasado el injustamente olvidado torero «Conejito», baste saber que en la misma plaza lo contrató la empresa de Valencia para la corrida que el 19 de Mayo se celebrará en la ciudad de las flores, y la de Jerez para la corrida del 28 de los corrientes en aquella población andaluza.»

Mucho nos alegra que los empresarios reaccionen con relación al valiente Antonio de Dios, merecedor de mayor fortuna en cuanto a la suma de contrata.

Al simpático «Conejito» le debe el público de Pamplona una prueba de admiración, ya que en nuestra plaza de toros estuvo a punto de morir.

Por otra parte, es un torero sin exigencias, y bueno será que de él se acuerde la comisión de Fomento, que hasta la fecha no ha ultimado el cartel taurino.

Solo el «Salón des Cycles», vende las bicicletas y accesorios a precios de fábrica. 10-1 (a)

Nuestro estimado corresponsal en Erro nos envía una carta que la falta de espacio nos priva de insertar íntegra, dando cuenta de una difícil y complicada operación quirúrgica llevada a cabo con gran acierto y completo éxito por el distinguido médico titular del valle don Ramón Sanchez, secundado por los dos estudiosos practicantes del mismo don Nicolás Zudaire y don Pascasio Cerdán, y en unión del celoso médico del valle de Arce don José María Campos.

El enfermo, el joven Esteban Echarrren, a quien le fué administrado el

Santo Viático antes de ser operado, se encuentra en franca vía de curación, después de la ruda prueba a que ha sido sometido.

Le deseamos un completo alivio y felicitamos a los distinguidos Galenos que con tanta competencia como fortuna han puesto a contribución sus talentos.

El lunes próximo se abrirá al público el comercio de géneros blancos que los señores Mestre y Unzu han instalado en la calle de Mercaderes número 3, donde se encontrarán a precios nunca conocidos un inmenso surtido en toda clase de artículos concierntes a dicho ramo. Precio fijo. 3-3

Programa de las piezas que ejecutará hoy la banda de Cantabria de once y media a una:

«Bohemios», paso-doble.—Vives. «La, si, do, re», gavota.—Gols. Fantasia «Gigantes y cabezudos».—Caballero. Jota final.

La inhalación antiséptica que se obtiene con las pastillas Morelló, es el remedio más eficaz é inofensivo para combatir la tos, bronquitis, catarros, &. Pídanse en las farmacias principales. Depósito en Pamplona en la de Arteaga, Paseo de Valencia, 32.

**Hernias (quebraduras)**

**TESTIMONIO DE GRATITUD**

Señor don Antonio Vidal

Barcelona. Señor mío de toda mi consideración: Me complace en comunicar a usted que gracias al uso del perfeccionado aparato que usted me construyó y a la aplicación de sus parches anti herniarios, me encuentro hoy curado de la hernia que venía padeciendo desde larga fecha.

Dabo hacer constar: que si la curación no se ha verificado durante el periodo de seis meses como usted creía, ha sido culpa mía por no haber sido constante en los primeros meses, ya abandonando el aparato algunos días, ya descuidando la aplicación de los parches.

Lo que tengo el gusto de comunicar a usted, para su satisfacción. Le reitero el testimonio de mi gratitud y consideración, y queda de usted su afectísimo s. s. q. b. s. m.

Miguel Massuti.

(Del Comercio y director del Banco de Felanitx-Baleares.)

El acreditado especialista señor Vidal recibirá a los que deseen curarse de sus hernias los días 15 y 16 de Abril, en el Hotel «La Perla». 5 y 7

En su casa de Zabal ha sido encontrada muerta la vecina Carlota Perez de Olaso, de 51 años, natural de Murillo el Fruto.

La desgraciada hace mucho tiempo que padecía una enfermedad crónica. El Juzgado que recogió el cadáver instruye diligencias sumarias.

Los guardias municipales denunciaron ayer a la Alcaldía a los siguientes:

Un mocete por burlarse de un anciano y tirarle el sombrero; dos gitanos que estaban cortando yerba del glacis interior de la muralla; y el conductor de un carro por tenerlo abandonado con dos caballerías en la vía pública.

Al depósito fué conducida ayer una mujer que se encontraba completamente curda en la vía pública, y por sentirse orfeonal desagradable y escandalosa.

**La Andorrana**

Acaban de recibirse las más altas fantasías en piqué, batistas caladas y brocadas y cortes de blusas para señora.

Velos para primera comunión. Gran surtido en ropa blanca para señoras y niños, 24 Capitelá 24.

Se necesitan oficiales que sepan trabajar muy bien en blanco. d, m y j

**Nuestra información**

**Conferencias telefónicas**

**De la región**

**Alava**

Vitoria 6 (8 noche).

**Boda en puertas**

En breve contraerá matrimonio la distinguida señorita de esta capital Pepita Gorrochategui con el joven bilbaíno Miguel Elorrio.

Entre los futuros esposos se han cruzado regalos de valor, y también ella ha recibido gran número de regalos de las familias relacionadas.

**Nuevo candidato**

El canalejista don Gabriel Aragón ha publicado un manifiesto a los electores de Laguardia, participándoles el gran interés que tiene por representar en Cortes dicho distrito.

El señor Aragón es un vasco entusiasta de brillante historia, que con anterioridad ha representado en el Congreso a Vitoria y Laguardia. Se cree que el nuevo candidato alcanzará el triunfo.

**Fin de una huelga**

Oficialmente se ha confirmado el cierre de la fábrica de sacos «El Carmelo».

Hoy han estado a percibir sus haberes todas las operarias que aun no lo habían devengado.

El corresponsal.

**Guipúzcoa**

San Sebastian 6 (9 noche).

**El concierto del orfeón**

En estos momentos se está celebrando en el Teatro principal de la calle Mayor el anunciado concierto organi-

Durante la última semana hubo en el Monte de Piedad y Caja de Ahorros de Pamplona las siguientes operaciones: 133 imposiciones por valor de 19.198,00 pesetas, y 73 devoluciones, cuya suma ascendió a 14.022'33 pesetas.

Por el exceso de anuncios que tenemos para la plana tercera, nos vemos precisados a pasar los siguientes a la sección de la cuarta plana, titulada ANUNCIOS RECOMENDADOS:

Aviso al público, Papel para envolturas, Aviso al público, Arriendo de hierbas, Nodriza, En la Económica, Se desea Traspaso en Logroño, Venta de casa en Extramuros, Pérdida, Venta de ganado.

**Comunicado**

A los señores diputados y pueblos faceros

Errazquin 5 de Abril de 1907.

Sr. Director de El Eco de Navarra. Muy señor mío: Ruego a usted la inserción del presente comunicado en el periódico de su digna dirección, en el que voy a hacer historia-resumen del facero de este pueblo con el de Albiñan y es:

Desde tiempo inmemorial y sin documento ni memoria alguna de su constitución y de su uso (sino una sentencia de principios del siglo pasado por cuestión de prendarias, en que consta que este pueblo puede disfrutar de sol a sol con todos sus ganados en el facero de Astiza, sentando que no posee este pueblo, pero sí aparece más en su favor) han venido disfrutando ambos pueblos del facero, hasta que en 1900 prendaron los de Albiñan ganado de este en el mismo facero ganado de Albiñan quedando más todas las prendarias hechas por ambos pueblos, por decreto de S. E. la Diputación.

Más tarde arrancaron y llevaron los de Albiñan los mojones que servían de límite al facero, se les formó causa y se arrebreseyó.

Piden la anulación de la facería y anula S. E. la Diputación.

Luego, haciendo caso omiso del art. 135 y siguientes de la Ley que trata de reparar después de anulado el facero, cierran el facero quedando todo para ellos, y la misma tarde a la vista de ellos cierran los de este pueblo de forma que quede cerrado de la parte de ellos.

Así las cosas, viene don Juan Viscor, forma y el día 2 de Noviembre de 1905 decreta S. E. la Diputación dando todo a favor de Albiñan y por lo tanto nada para Errazquin.

En esta situación recurre este pueblo contra dicho decreto ante lo Contencioso administrativo, y este devuelve a S. E. la Diputación el expediente, diciendo en resumen que es asunto judicial y no civil.

Al cabo de seis años que al parecer estábamos bien representados, pagando religiosamente cuanto se nos ha exigido, quedamos en Marzo de 1906.

El mismo año cerraron un vivero en el facero, y si les dejamos se propondrían cerrar todo con el tiempo.

Como no tengo libros ni tiempo para el bufete, mucho me alegraría y agradecería el que a mí, pobre labrador, sea por cualquiera de los señores diputados que interviniere al decretar, ó sea por los letrados que hay algunos que tienen motivos para estar al tanto, se me ilustrara para hacer presente al pueblo si hay precedente y dónde, de un caso, en que se haya adjudicado todo el facero con facultad de hacer cerraduras a una sola parte; más sin Excelencia la Diputación como primera autoridad, y el que ascribe, como el último de los alcaldes creo estamos obligados en nuestra esfera a evitar las

el tener dicho sugeto perturbadas sus facultades mentales.

Sesión

La comisión de gobierno del Ayuntamiento ha celebrado hoy sesión tratándose de varios asuntos...

El corresponsal.

Vizcaya

Bilbao 6 (10,20 noche)

Viaje de importancia

Hoy ha llegado a esta villa don Julio Pujols, comisionado por el Ministerio de Fomento para que estudie el problema de las subsistencias...

El señor Pujols ha celebrado detenidas conferencias con el Gobernador y el Alcalde.

El citado comisionado del Ministerio de Fomento se muestra muy complacido del estado del problema de la subsistencia en esta villa...

En esta población se han encargado de suministrar los datos para la memoria los señores Alzola e Icaiz.

La becerrada estudiantil

El jueves próximo se celebrará en la plaza de toros de Vista Alegre la becerrada organizada por los simpáticos estudiantes de la escuela de ingenieros...

Los aficionados estudiantes lidiarán y estoquearán cuatro becerros de la ganadería navarra de don Roque Alaña.

La fiesta taurina promete ser brillantísima a juzgar por el entusiasmo que reina entre los iniciadores de la fiesta y entre los que no son.

La presidencia correrá a cargo de cuatro distinguidas señoritas bilbaínas, que así como otras muchas han regalado banderillas de lujo.

El director de la becerrada será el novillero bilbaíno «Torquito».

Harán de D. Tancredo dos estudiantes.

Los nacionalistas

En la reunión celebrada por la juventud vasca, se ha acordado presentar candidatos de Diputados a Cortes por los cinco distritos de Vizcaya.

Con este objeto, se ha nombrado una comisión encargada de designar las personas que han de aspirar a la diputación en Cortes.

De deportistas

Promete ser muy interesante el partido de pelota que se jugará mañana en el frontón Euskalduna entre los pelotaris Biddóscia y Cantabria, y Eugenio Eraso y Begoñés.

Este mismo partido se ha jugado dos veces, siendo ganado por cada uno de los bandos.

Así pues, con las fuerzas equilibradas y con el interés que ha despertado entre los aficionados, hace esperar que mañana presenciemos un buen partido.

Barco a pique

A causa del fuerte oleaje, las amarras del vapor «María Luisa» que estaba en el puerto de Santurce, se han roto, yendo la embarcación a estrellarse contra las rocas, quedando destrozada por completo.

CALDERÓN.

Madrid

Primera conferencia

Madrid 6 (6 tarde.)

EL VIAJE DEL REY

El asunto principal de la crónica de hoy, y casi podríamos decir el único importante es el viaje de Alfonso XIII a Cartagena.

Lo más saliente de las noticias relativas a ese viaje, recogidas en los centros oficiales, es lo siguiente:

La entrevista que hoy, como todos los días, ha tenido el jefe del Gobierno con el Rey, ha sido más larga que de ordinario, debiéndose esto a que el monarca y su primer consejero han conversado, aparte de los demás asuntos de gobierno, sobre todo lo referente al proyectado viaje del Rey a Cartagena, y sobre la entrevista que ha de tener con Eduardo VII de Inglaterra.

A la conferencia del señor Maura con el Rey sobre esos asuntos ha asistido el ministro de Estado.

Después de la mencionada conferencia, el señor Maura ha ofrecido sus respetos a la reina doña Cristina y ha conversado con ella también sobre el asunto.

De lo tratado en ambas conferencias y de su resultado no se ha sabido a primera hora de la tarde más, sino que el tren real en que don Alfonso ha de hacer su viaje a Cartagena, partirá de Madrid mañana, domingo a las seis y veinticinco minutos de la tarde.

Como ya anuncié hace días, acompañarán al monarca en ese viaje el presidente del Consejo y los ministros de Estado y Marina.

El señor Maura se hospedaría en la capitanía general del departamento marítimo, y los señores Allendesalazar y Ferrandiz a bordo del acorazado «Numancia».

Después de su conferencia con el Rey, el señor Maura ha visitado al embajador de Inglaterra.

Ambos personajes han conversado sobre detalles de los viajes de los monarcas español e inglés y sobre puntos relacionados con la entrevista que han de tener en Cartagena.

El ministro de la Gobernación, negando fundamento a ciertos rumores, nos ha dicho que el haber retardado el Rey su viaje y el propósito de que éste sea tan breve, no se deben a que en Cartagena haya epidemia grippal, sino al estado de la Reina.

En Cartagena (ha añadido el señor La Cierva) solo han ocurrido algunos casos de gripe, sin carácter epidémico. Sin embargo, han sido desinfectados los cuarteles de los regimientos de Sevilla y España, donde ocurrieron.

Los que tienen ocasión de ver todos los días al monarca, afirman que este se halla bastante preocupado con motivo del próximo alumbramiento de la Reina Victoria.

Ha dado orden don Alfonso de que una vez que haya salido de Madrid se le telegrafe urgentemente la presentación de cualquier síntoma que hiciese presumir un desenlace, respecto al estado en que la Reina se encuentra.

Durante la estancia de don Alfonso en Cartagena se ha dispuesto permanecer constantemente a punto de marcha un tren especial, que en caso de recibirse las noticias que lógicamente pueden ocurrir, conduciría inmediatamente a Madrid a don Alfonso.

Si sucediera esto, es decir, si don Alfonso abandonase Cartagena antes de lo que tiene pensado, haría el viaje de regreso en compañía del señor Maura y del duque de Sotomayor, quedando en la plaza murciana, para cumplimentar a los reyes de Inglaterra, la reina Cristina, el infante don Carlos y los ministros de Estado y Marina.

No obstante la natural inquietud del joven soberano, los médicos de Palacio opinan que el nacimiento del príncipe o princesa no está tan próximo como algunos se figuran.

Ha continuado la vista del proceso sobre la catástrofe del tercer depósito del Lozoya.

Ha informado don Melquiades Alvarez, defensor del abogado señor Ribera, quien ha pronunciado un elocuente discurso.

Con motivo de la pedrea de que fueron ayer objeto varios testigos de los que han declarado en dicha causa, hoy se han tomado precauciones policíacas para evitar la repetición del escándalo.

Afortunadamente no ha ocurrido nada de particular.

relacionada con la entrevista que han de tener en Cartagena.

Irá Doña Cristina

De la embajada inglesa se ha trasladado nuevamente el señor Maura al real palacio y entonces ha conversado con la reina madre.

Se sabe ya seguramente que Doña Cristina, que se encuentra restablecida por completo, acompañará a don Alfonso en el viaje de que hablamos.

El regreso

La permanencia del Rey en Cartagena será muy breve; pues en vista del estado especial de su augusta esposa, quiere estar fuera de Madrid solamente el tiempo preciso.

Por ese motivo es probable que don Alfonso regrese ó emprenda el regreso el lunes.

Rectificando

El ministro de la Gobernación, negando fundamento a ciertos rumores, nos ha dicho que el haber retardado el Rey su viaje y el propósito de que éste sea tan breve, no se deben a que en Cartagena haya epidemia grippal, sino al estado de la Reina.

En Cartagena (ha añadido el señor La Cierva) solo han ocurrido algunos casos de gripe, sin carácter epidémico. Sin embargo, han sido desinfectados los cuarteles de los regimientos de Sevilla y España, donde ocurrieron.

Los monarcas ingleses

Tolón.—Ayer llegó el rey Eduardo VII de Inglaterra, y hoy llegará su esposa la reina Alejandra y la princesa Victoria.

Los tres personajes se embarcarán para Cartagena, con sus respectivos séquito.

De Cartagena

Cartagena.—Reina la mayor animación en esta ciudad. La concurrencia de forasteros es tal, que a muchos les es difícil encontrar hospedaje.

Los regimientos de España y Sevilla han sido instalados en castillos cercanos con motivo de los casos de gripe ocurridos en ellos.

Los buques de la escuadra se hallan preparados para el objeto de su venida.

El Rey no permanecerá en esta ciudad más que el tiempo puramente preciso.

Otros asuntos

De ferrocarriles

Los directores de varias compañías de ferrocarriles han tenido una conferencia con el ministro de Fomento, acerca de la creación de un tercio de la guardia civil para vigilar y evitar robos en los trenes.

Las compañías ferrocarrileras han ofrecido al gobierno su cooperación para el establecimiento de dicho tercio de la benemérita.

Los estudiantes

El decano de la Facultad de Farmacia ha participado al ministro de Instrucción pública que los alumnos de aquella han telegrafiado a sus colegas de Barcelona, que los de aquí no se han declarado en huelga, como los de allá suponen; por lo cual les sorprende que se hayan declarado en huelga, queriendo con ello realizar un acto de solidaridad con los que no han adoptado tal determinación.

En honor de Nocedal

En la sesión que la Academia de Jurisprudencia celebró anoche, el señor Dato hizo el elogio fúnebre de don Ramón Nocedal, y los académicos presentes acordaron que conste en el acta de la sesión el sentimiento de la Academia por el fallecimiento del ilustre difunto.

Notas palatinas

Después de su conferencia con el señor Maura el Rey ha marchado a pasear por la Casa de Campo.

Antes había ido ya a pasear por el mismo sitio la reina Victoria con su madre la princesa doña Beatriz de Battemberg.

Ya se han recibido en el real palacio los muebles para las habitaciones destinadas al príncipe ó princesa que va a nacer.

Dichas habitaciones quedarán arregladas muy pronto con aquel mobiliario.

El coronel Maciá

Dice el ministro de la Gobernación, en contestación a rumores y comentarios que se oyen, que el coronel Maciá, siempre ha dado muestras de ser muy monárquico y conservador, y que el general Loño lo ha trasladado a Santorín, no por motivos de disciplina sino porque ejercía mando en el distrito en que se presenta candidato para diputado a Cortes.

Ya recordarán los lectores que el señor Maciá figura en la candidatura de solidaridad catalana.

Salmerón

El Sr. Salmerón sale hoy para Barcelona.

Nombramientos

El Rey ha firmado hoy los siguientes decretos de Guerra:

Nombrando ordenador de pagos del Ministerio a don Mariano Tejeiro.

Idem interventor de la misma Ordenación a don José Benegas.

Reina gran animación electoral con motivo de la llegada del señor Salmerón. Este asiste hoy a un mitin que se celebra en las Borjas (Lérica) donde hará la presentación del candidato de la Solidaridad.

En centros mercantiles se asegura, que a pesar de las noticias publicadas por los periódicos de Madrid, presentando al señor Maura como contrario al proyecto de crear zona neutral en este puerto, se confía fundamentalmente en la obtención de la citada reforma.

Oviedo.—En breve saldrá para Madrid una comisión representante del

En el Cerro

Después de la hora oficial para las operaciones de Bolsa, se han hecho varias en el Cerro, cotizándose el Interior a 00'00, el Id. Fin. próximas a 82'97, los francos a 10'60, las libras a 27'95 y el amortizable a 101'00.

Paris 93'79.

MENCHETA.

Segunda conferencia

Madrid 6 (11 noche)

Balace del Banco

El balance semanal publicado hoy por nuestro primer establecimiento de crédito es como sigue:

Han aumentado: el oro 193 176; los billetes 19.074 925; las cuentas corrientes 2.452.711 pesetas.

Han disminuido: la plata 1.340 671, y el efectivo total del Tesoro 17.707.289 pesetas.

Moret a Zaragoza

Ha salido para la capital de Aragón el jefe liberal don Segismundo Moret, el cual se despedirá de sus electores aragoneses y hará la presentación a los mismos del candidato liberal señor Baron de la Torre.

El señor Moret regresará mañana a Madrid.

Don Alfonso, preocupado

Los que tienen ocasión de ver todos los días al monarca, afirman que este se halla bastante preocupado con motivo del próximo alumbramiento de la Reina Victoria.

Ha dado orden don Alfonso de que una vez que haya salido de Madrid se le telegrafe urgentemente la presentación de cualquier síntoma que hiciese presumir un desenlace, respecto al estado en que la Reina se encuentra.

Durante la estancia de don Alfonso en Cartagena se ha dispuesto permanecer constantemente a punto de marcha un tren especial, que en caso de recibirse las noticias que lógicamente pueden ocurrir, conduciría inmediatamente a Madrid a don Alfonso.

Si sucediera esto, es decir, si don Alfonso abandonase Cartagena antes de lo que tiene pensado, haría el viaje de regreso en compañía del señor Maura y del duque de Sotomayor, quedando en la plaza murciana, para cumplimentar a los reyes de Inglaterra, la reina Cristina, el infante don Carlos y los ministros de Estado y Marina.

No obstante la natural inquietud del joven soberano, los médicos de Palacio opinan que el nacimiento del príncipe ó princesa no está tan próximo como algunos se figuran.

La causa del hundimiento

Ha continuado la vista del proceso sobre la catástrofe del tercer depósito del Lozoya.

Ha informado don Melquiades Alvarez, defensor del abogado señor Ribera, quien ha pronunciado un elocuente discurso.

Con motivo de la pedrea de que fueron ayer objeto varios testigos de los que han declarado en dicha causa, hoy se han tomado precauciones policíacas para evitar la repetición del escándalo.

Afortunadamente no ha ocurrido nada de particular.

Los católicos

«El Siglo Futuro» publica hoy un artículo firmado por don José María de los Corrales, en el cual se dice que los católicos confían en que Dios se servirá enviarles otro caudillo que les dirija en la lid y les lleve a la victoria.

Termina diciendo el articulista: «Nosotros estaremos donde quiera que haya católicos anti-liberales ó tradicionalistas, pero jamás donde haya liberales.»

Entierro

Con gran brillantez se ha celebrado el entierro de la respetable madre del ex-ministro de la Guerra general Luque.

E. P. D.

La carta de Galdós

Los periódicos católicos y «La Epoca» comentan hoy la carta electoral que ha publicado el señor Perez Galdós.

Todos los comentarios son en sentido humorístico.

El órgano de los conservadores dice que Galdós es ave de paso en la política y que todo irá a parar a la publicación de otra novela.

Lisboa.—Hoy ha regresado a esta capital la reina Amelia, después de su excursión por España.

MENCHETA.

Después de la mencionada conferencia, el señor Maura ha visitado al embajador de Inglaterra.

Ambos personajes han conversado sobre detalles de los viajes de los monarcas español e inglés y sobre puntos relacionados con la entrevista que han de tener en Cartagena.

El ministro de la Gobernación, negando fundamento a ciertos rumores, nos ha dicho que el haber retardado el Rey su viaje y el propósito de que éste sea tan breve, no se deben a que en Cartagena haya epidemia grippal, sino al estado de la Reina.

En Cartagena (ha añadido el señor La Cierva) solo han ocurrido algunos casos de gripe, sin carácter epidémico. Sin embargo, han sido desinfectados los cuarteles de los regimientos de Sevilla y España, donde ocurrieron.

Los que tienen ocasión de ver todos los días al monarca, afirman que este se halla bastante preocupado con motivo del próximo alumbramiento de la Reina Victoria.

Ha dado orden don Alfonso de que una vez que haya salido de Madrid se le telegrafe urgentemente la presentación de cualquier síntoma que hiciese presumir un desenlace, respecto al estado en que la Reina se encuentra.

Durante la estancia de don Alfonso en Cartagena se ha dispuesto permanecer constantemente a punto de marcha un tren especial, que en caso de recibirse las noticias que lógicamente pueden ocurrir, conduciría inmediatamente a Madrid a don Alfonso.

Si sucediera esto, es decir, si don Alfonso abandonase Cartagena antes de lo que tiene pensado, haría el viaje de regreso en compañía del señor Maura y del duque de Sotomayor, quedando en la plaza murciana, para cumplimentar a los reyes de Inglaterra, la reina Cristina, el infante don Carlos y los ministros de Estado y Marina.

No obstante la natural inquietud del joven soberano, los médicos de Palacio opinan que el nacimiento del príncipe ó princesa no está tan próximo como algunos se figuran.

Ha continuado la vista del proceso sobre la catástrofe del tercer depósito del Lozoya.

Ha informado don Melquiades Alvarez, defensor del abogado señor Ribera, quien ha pronunciado un elocuente discurso.

Con motivo de la pedrea de que fueron ayer objeto varios testigos de los que han declarado en dicha causa, hoy se han tomado precauciones policíacas para evitar la repetición del escándalo.

Afortunadamente no ha ocurrido nada de particular.

Después de la hora oficial para las operaciones de Bolsa, se han hecho varias en el Cerro, cotizándose el Interior a 00'00, el Id. Fin. próximas a 82'97, los francos a 10'60, las libras a 27'95 y el amortizable a 101'00.

Paris 93'79.

MENCHETA.

LICOR "MAIA" Sociedad del licor "Maia," HARO que tanta aceptación ha tenido en toda Navarra De venta en todos los casinos, cafés y establecimientos...

VIDES AMERICANAS Viveros en Calatorao (Zaragoza) VARIEDAD Ó PIE AMERICANO Esta quilla vivero Estaca injertable BARBALOS INJERTOS Co. rriente Injertable No. gros Blancos

SEÑORES LORENTE HERMANOS, Fábrica de alcoholes Calatorao Principado de Asturias que ha de asistir, según tradición costumbre a la presentación del heredero de la Corona...

NOTAS EXTRANJERAS Un gran incendio Nueva-York.—En Santiago de Cuba se está desarrollando un gran incendio, que amenaza destruir la ciudad ó gran parte de ella.

Lo de Marruecos Tánger.—Las legaciones de Francia y Alemania, después de laboriosas gestiones han logrado ponerse de acuerdo respecto a la instalación de estaciones de telegrafía sin hilos.

De provincias Noticias de Barcelona.—El Principado de Asturias. Barcelona.—Si mañana hace buen tiempo se verificará en el vasto salón de San Juan el solemne acto de la jura de la bandera.

De madrugada Rumor sensacional Madrid 7 (2,50 madrugada) Londres.—Un periódico recoge el rumor de que dentro de pocos meses abdicará la corona de Rusia el actual emperador Nicolás.

Disputacion foral y provincial DE NAVARRA Esta Diputación ha acordado admitir proposiciones en pliegos cerrados, para la construcción de una tapia que sirva de cerramiento de los terrenos adquiridos por la misma para la instalación de una Casa de Maternidad ó Inocua.

Se reciben semanalmente postales de última novedad, libros de Misas y comercio de todas clases y precios. Papel de cartas de todos tamaños. Gran surtido en tarjetas de visita y recordatorios.

Yrazu y Compañía BANCA Calle Moreno, 967, Buenos-Aires Estas antiguas casa, además de las operaciones coherentes al ramo, tiene una sección para el servicio de PASAJES para Europa y América...

# Anuncios recomendados

## Aviso al público

Gran liquidación de papeles pintados, Diatanzas, todo con un 25 por 100 de rebaja. Aprovechar la ocasión.

**PERSIANAS**  
Cromos, molduras de todas clases, se ponen en cuadro toda clase de láminas a precios económicos.  
Preciosas postales en todas clases desde cinco céntimos en adelante.  
Mayor, 43, Hijos de A. Astruc. —11

## Papel para envolturas

Hay una partida que se dará a dos pesetas la arroba, siempre que se compre de tres arrobas en adelante. Presentarse al Conserje de esta administración.

## Aviso al público

La señora viuda de don Juan Catalá hace saber a sus numerosos parroquianos, que habiéndose entendido con una importante casa de esta provincia, va a reanudar la fabricación y venta de sus acreditados anisados y licores en su establecimiento de Cordovilla, donde se hallan también para la venta al por mayor y menor vinos superiores y a precios 30-20 glados.

## Arriendo de hierbas

Se desea arrendar las hierbas de Sarvil para la temporada de verano ó sea desde San Pedro hasta San Miguel. Para informes dirigirse a don Martín Castiella, en Tafalla, ó don Cristóforo Miguel, venta de Sarvil, Ibero. 8-8

**Notriza** Hace falta una para criar en casa de los padres del niño. Darán razón en la calle de Zapatería, número 49 comercio. 3-3

## En la Económica

Mayor, 34, se han recibido conservas de verduras y pescados y otros géneros, del ramo de ultramarinos; coñacs de diferentes marcas acreditadas, anisados, vinos generosos, Jerez y Rom á precios muy económicos.

También venderá una caldera de cocer de 60 litros de cubida, que se dará arreglada. 4-2(a)

Se desea poca familia, de muy buenas referencias que ceda gabinete desamueblado. Informarán Navarria 39, segundo piso. 2-1

## Traspaso en Logroño

Se hace del taller mecánico de carpintería y ebanistería, almacén de madera almacen de muebles de Ramón Toledo. Se traspasa todo ó separadamente; el pago al contado ó á plazos con garantía.

Esta casa fué instalada por mis antepasados en el siglo XVIII, y yo me complace en decir que tanto el crédito como reputación durante 51 años que ha estado bajo mi dirección, no ha desmerecido en nada. — No se solicitará prima. 15-4

Informes Julio Salanueva, Bajada á Carnicerías número 10 tienda. 30 81 67

**Pérdida** de un perro raza inglesa. El apareció un perro propiedad de don Tomás Terés, de Marcella; tiene las señas siguientes: color ceniza, morro negro, pequeño y atiende al nombre de «Orleans»; se supone haya sido robado; quien lo entregue ó manifieste su paradero, será gratificado por el citado señor. 3-2

## Venta de ganado

Se desean vender 420 ovejas con sus corderos, de todos los dientes, y 480 carneros de cuatro y mudados y de seis dientes. Para precio y condiciones dirigirse á Andrés Iribarren, ganadero Tudela (Navarra.) 8-2

# AGUA DE LOECHES

## PURGANTE Y CURATIVA

Por sus virtudes antitéptica y depurativa asegura LA SALUD A DOMICILIO y es insustituible para la curación de la obesidad, diabetes, catarros gástricos é intestinales, gota y reumatismo, sífilis, apendicitis é enfermedades similares nacionales y extranjeras; en la

**Unico gran diploma de honor**

EL AGUA NATURAL DE LA MARGARITA EN LOECHES, convenientemente, ya sola, ya mezclada con infusión, de tila, manzanilla ó flor de malva

Antiparasitaria, antitéptica, antistásica, antiescorbutica, antibiliosa y reconstituyente. Oincuenta y cuatro años de uso general. Siempre ha obtenido las más altas distinciones en cuantas Exposiciones Internacionales ha concurrido y su competencia con sus similares nacionales y extranjeras; en la

EL AGUA NATURAL DE LA MARGARITA EN LOECHES, convenientemente, ya sola, ya mezclada con infusión, de tila, manzanilla ó flor de malva

Antiparasitaria, antitéptica, antistásica, antiescorbutica, antibiliosa y reconstituyente. Oincuenta y cuatro años de uso general. Siempre ha obtenido las más altas distinciones en cuantas Exposiciones Internacionales ha concurrido y su competencia con sus similares nacionales y extranjeras; en la

Depósito Central.—Jardines, 15 bajos.—MADRID.

## Servicios de la Compañía Trasatlántica

**Línea de Filipinas.**—Trece viajes anuales, arrancando de Liverpool y haciendo las escalas de Coruña, Vigo, Lisboa, Cádiz Cartagena, Valencia, para salir de Barcelona cada cuatro sábados ó sean 5 de Enero, 2 Febrero, 2 y 30 Marzo 27 Abril, 25 Mayo, 22 Junio, 20 Julio, 17 Agosto 14 Septiembre, 12 Octubre, 9 Noviembre y 7 de Diciembre, directamente para Génova, Port-Said, Suez, Colombo, Singapur y Manila. Salidas de Manila cada cuatro martes, ó sean 22 de Enero, 19 de Febrero, 19 Marzo, 16 Abril, 14 Mayo, 11 Junio, 9 Julio, 6 Agosto, 3 Septiembre, 1 y 29 Octubre, 26 Noviembre y 24 Diciembre, haciendo las mismas escalas que á la ida hasta Barcelona, prosiguiendo el viaje para Cádiz, Lisboa, Santander y Liverpool. Servicio por trasbordo para y de los puertos de la Costa oriental de África, de la India, Java, Sumatra China, Japón y Australia.

**Línea de Cuba Méjico.**—Servicio mensual á Habana y Veracruz, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 20 y de Coruña el 21, directamente para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, directamente para Coruña y Santander. Se admite pasaje y carga para Castafirme y Pacífico con trasbordo en la Habana al vapor de la línea de Venezuela Colombia. Combinaciones para el litoral de Cuba, é isla de Santo Domingo.

**Línea de New-York, Cuba y Méjico.**—Servicio mensual saliendo de Genova el 21 de Napoles el 23, de Barcelona el 26, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30 directamente para New-York, Habana y Veracruz. Regreso de Veracruz el 26 y de Habana el 30 de cada mes, directamente para New-York, Cádiz, Barcelona y Génova. Combinaciones con distintos puntos de los Estados Unidos y litorales de Cuba. También se admite pasaje para Puerto Plata, con trasbordo en Habana.

**Línea de Venezuela Colombia.**—Servicio mensual, saliendo de Barcelona, el 11, el 13, de Málaga, y de Cádiz el 16 de cada mes, directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana. Combina por el ferrocarril de Panamá con las compañías de

navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasajes y carga con billetes y conoctrimientos directos. Combinación para el litoral de Cuba y Puerto-Rico. Se admite pasaje para Puerto Plata con trasbordo en Puerto Rico.

**Línea de Buenos-Aires.**—Servicio mensual saliendo accidentalmente de Génova el 1, de Barcelona el 3, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7 directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires; emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día 1 y de Montevideo el 2.

**Línea de Canarias.**—Servicio mensual saliendo de Barcelona el 17, de Valencia el 18, de Alicante el 19, y de Cádiz el 22 directamente para Tanger, Casa Blanca Mazagan, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife y Santa Cruz de la Palma, con retorno á Santa Cruz de Tenerife, Las Palmas, Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona.

**Línea de Fernando Poo.**—Servicio bi-mestral, saliendo de Barcelona el 25 de Enero y de Cádiz el 30 y así sucesivamente cada dos meses para Fernando Poo con escalas en Las Palmas y otros puertos de la costa occidental del Africa y Golfo de Guinea. Regresan de Fernando Poo el 26 de Febrero y así sucesivamente cada dos meses, haciendo las mismas escalas que á la ida, para Cádiz y Barcelona.

**Línea de Tánger.**—Salida de Cádiz: Martes, miércoles y viernes, para Tanger, con extensión á los puertos de Algeciras y Gibraltar.

Salidas de Tanger: martes, jueves y sábados para Cádiz.

**AVISOS IMPORTANTES**  
Rebaja en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, con arreglo á lo establecido en la R. O. del Ministerio de Agricultura, Industria y Comercio y Obras Públicas, de 14 de Abril de 1904, publicado en la «Gaceta» del 22 del mismo mes.

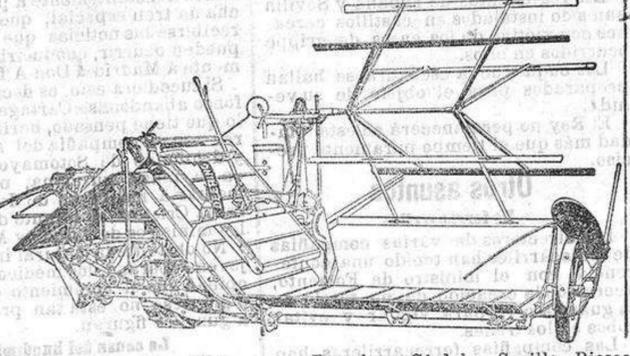
Para precios y condiciones al agente en Navarra Ricardo Samaniego.

## Casa especial de maquinaria agrícola de las mejores marcas

**Sucursales:** Barcelona, Córdoba, Sevilla, Ríoseco, Badajoz, Palencia. Desde 1.º de Febrero su numerosa clientela en Navarra.

Arados y sembradoras RUD-SACK.—Cultivadores PLANET.—Segadoras y Guadañadoras DEERING IDEAL.—Trilladoras y locomóviles RUSTON.—Sembradoras SAN BERNARDO. 50-13

Alberto Ahies y Compañía MADRID, Barquillo, 26



# LA CATALANA

Sociedad de seguros contra incendios á prima fija

**40 AÑOS DE EXISTENCIA**

**GARANTIAS**

Capital social: Ptas. 5.000.000  
Reservas y primas 17.654.489 **22.654.489**

Capitales asegurados en 31 de diciembre de 1901: Pesetas 1.853.123.423 '63

condes colocados en inmuebles situados en Barcelona y en valores de mayor garantía

4 nuestros satisfechos 3.233 que importan pesetas 10.392.492

**¿Guarda hacer un seguro bien garantido?**

Asegurados de la Compañía genuinamente española, y cuyos antecedentes conozcáis personalmente LA CATALANA que asegura á primas más económicas que ninguna otra Compañía.

El comisionado principal, SEBASTIAN GASTEARENNA.—Oficinas: Plaza del Castillo 36, PAMPLONA.

**ESPECIFICOS**  
DEL  
**DR. HUMPHREYS**  
Medicamentos de fórmulas conocidas é indicadas en cada trazo

Específico núm. 4, cura la diarrea en niños y adultos.  
Id. núm. 5, cura la disenteria y cólico bilioso.  
Id. núm. 8, cura el dolor de muelas, Neuralgia.  
Id. núm. 10, cura la dispepsia y estreñimiento.  
Id. núm. 15, cura el reumatismo.

PRECIO DEL FRASCO. pesetas 1,75  
Depósito general para España: Alfredo Riera é Hijos, Nápoles, 166, Barcelona.  
(Nombre registrado.)  
Se da gratis á quien lo pide el Manual completo del doctor Humphreys.  
De venta en Pamplona: Jesús C. Castillo, Mayor, 16 y 18.

## Boletín Religioso

**SANTORAL**

**Día 7 Domingo.**—San Calopio, mártir.—Fue de Cilicia este glorioso santo y sufrió las persecuciones del ímpio emperador Máximo. Después de haber sufrido muchos tormentos, fué crucificado cabeza abajo por no imitar en este ilustre mártirio al Redentor del mundo; lo que le proporcionó la deseada corona como premio á sus esfuerzos.

**Día 8 Lunes.**—San Dionisio obispo.—Vivió San Dionisio en los primeros siglos de la Iglesia. Algunos escritores le elogian por su vasta erudición y por lo gracia particular que Dios le concedió para predicar la fe de Cristo. Escribió varios tratados utilísimos y reprendió á los atenienses, que se habían separado algo de la verdadera Religión. Mostró mucho celo en el desempeño de su elevada dignidad, y murió el año 180.

**GULTOS**

Oficio de la Dominica con rito doble y color blanco.  
En la Catedral.—A las nueve y media Horas menores y misa.  
A las tres vísperas completas, rosario, matines y laudes.  
En los Descalzos.—Función anual de la cofradía de San Joaquín en honor de su santo patrono.  
A las diez habrá misa solemne con ex-

puesto y sermón que predicará el P. Alberto, de la Virgen del Rosario.  
A las cuatro de la tarde, procesión con el Smo. y la imagen del santo, Santo Dios y reserva.  
A continuación tendrá lugar la función mensual de Ntra. Sra. del Carmen con sermón por el P. Eustaquio de Jesús.  
En San Nicolás.—Función anual que una familia devota costea en honor de la Anunciación de Ntra. Sra.  
A las diez se expondrá S. D. M. y se cantará tercia durante la cual habrá misa rezada.  
A continuación será la cantada con sermón que predicará el presbítero don Tomás de Ascarat y Pardo.  
Terminada la misa se hará la reserva.

**PARA EL LUNES**

Oficio de la Anunciación con rito doble y color blanco.  
En la Catedral.—A las nueve Horas menores y misa.  
A las tres vísperas, completas, rosario matines y laudes.  
En San Saturnino.—De 5 á 7 Cuarenta Horas.

**SERVICIO PARROQUIAL DE ENFERMOS**

San Saturnino.—San Saturnino 14—2.º.  
San Lorenzo.—Casa parroquial.  
San Nicolás.—San Gregorio 17—2.º.  
San Juan Bautista.—Dormitoria 2, 2.º.  
San Agustín.—San Agustín 8—3.º.

**Chocolates y Cafés**  
—DE LA—  
**Compañía Colonial**  
TAPIOCAS Y THEE  
**38 reompensas industriales**  
Depósito general, calle Mayor números 18 y 20, Madrid.

**“La Navarra Agrícola,”**  
—ESTAFETA, 71, Pamplona—  
Abonos para todas cosechas y cultivos con análisis garantizados.—Superfosfatos.—Sulfato de potasa.—Sulfato de hierro.—Sulfato de cobre.—Nitrato de sosa.—Cloruro de potasa.—Escorias Thomas.  
Semillas de hortaliza, flores y forrajeras de absoluta confianza.  
Arados de varias marcas Pulverizadores, Azufradores.—Máquinas para ingertar.—Espino artificial, etc., etc.  
Dirigirse á M. Erro y Compañía, Estafeta, 71, Pamplona.

**ESTAFETA LOCAL**

**MERCADO DE CEREALES**

BOBO	Doble decálitro
Trigo Realles vellón	8,62
Avena	6,80
Gebada	6,45
Fabas duras	4,87
Idem anchas	0,60
Beza	4,87
Mais	2,54
Ajónjol	5,84
Girón	4,87
Alfalfa	0,90
Ezcarada	0,90
Arbeja	6,00

**PARCEL DE PAMPLONA**  
Existencia del día de ayer: 54  
De causa pendiente: 3  
Arresto mayor: 11  
En expectativa de marcha: 21  
Total: 68

**EL TIEMPO**  
Temperatura máxima de anteayer: 9,0  
Idem mínima de ayer: 4,4  
Altura barométrica á las 9 de ayer: 19,0  
Espacio recorrido por el viento en 24 horas en kilómetros: 143

**REGISTRO CIVIL**  
En Juzgado municipal de esta ciudad se hicieron ayer las siguientes inscripciones:  
Nacimientos.—Varones 0, hembras 0.  
Defunciones.—Miguel García, de 9 días, de Pamplona, Zapatería 62.º. Inés Monasterio, de 2 meses, de Pamplona, Recoletas 43.º.  
Matrimonios.—Ninguno.

**Pasatiempos**

**CHARADA**  
Remitida por Romedobal y dedicada á J. Irigaray.

Pintar quisiera tu rostro tres días tercia, cual el sol, pintar quisiera tus ojos grandes, bellos, muy hermosos que jamás he visto yo.  
—Un dos— pues, beldad querida mi tristeza, mi aflicción, como lacha, prenda mia la existencia de mi vida, las penas del corazón...  
Cómo palpita mi alma sintiendo el ardiente amor, cómo buscar yo la calma del corazón que te ama lleno de inmenso dolor.  
—Un dos—, si, beldad hermosa, oculta siempre tus ojos que son los que me fascinan, pues ellos son, vida mia, grandes, bellos, muy hermosos.

**BUZÓN.**  
—Un ébalo reumático.—¿Con que joven griego? pues lo celebro, más que todo por la nariz, que supongo será griega ¿eh?

**El Eco de Navarra** se halla de venta:

En Madrid: Kiosko de don Patricio Lujan, frente al café de Fornos.  
En Bilbao: Kiosko del Arenal de María García.  
En San Sebastian: Librería de Hijos de Aramburu y Biblioteca de la Estación.  
En Vitoria: Kiosko del señor Alonso, Plaza de Bilbao.  
En Logroño: don Carlos Gil, Mercado 45.  
En Zaragoza: Kiosko de don Antonio García, Plaza de la Constitución.

**HENOGLORINA**  
NINGUNA ANEMIA  
VINO \* ELIXIR \* JARABE \* GRNGEAS  
Y HENOGLORINA GRANULADA

**6 duros semanales**  
pueden ganar hombres y mujeres, trabajando en su casa por nuestra cuenta ó propia. Maravillosa invención; artículo novedad, fácil, útil, lucrativo para todos, nunca visto. BUSCANSE en cada país personas y representantes que deseen colaborar y representar este admirable invento. Enviase franco domicilio elegante muestrario y explicaciones. Franquear respuesta. Sociedad italiana, calle Universidad, 6.—BARCELONA. mt v 8-2

**INYECCION BROU**  
PRESERVATIVA INFALIBLE  
CURACION RAPIDA, cierta y sin peligro de recidiva.  
Píjulas antiguas ó recientes. Suprimen el dolor y copulan descubren por su olor.

Me resulta muy larga, pesada y algo irregular la charada. No la acepto por querer ser igual para todos, pues otras charadas por el estilo no las he admitido. Las dos primeras tarjetas pasan al turno; más no la última, cuya solución se ha publicado muchas veces. Me refiero al diputado.

—Un coillero de mala muerte.—¡Comprimí, coillero, y allá se lo pague! Están bastante mal repartidas las letras de la tarjeta. Con las mismas soluciones, que me gustan, combine las letras en otra forma más aceptable. Cuando quiera tabaco pida sin reparo, no sea tonto, que es de poco gusto cojer coillitas.

Solución á los pasatiempos del día 5.  
Charada. Caramelo.  
Tarjeta. La mala de toros.  
Cuadrado.— Roma  
Orar  
Maca  
Arar

Han remitido soluciones exactas:  
A la charada. Lindalra, Tomasín y Charito. Un intimo de Muela, Tu ferviente adorador, Camelia roja.  
A la charada y cuadrado.—Séc-rsg, Uno que lora á P.  
A la charada y tarjeta.—Monguilla, Un rusófilo, Iruseme bat, Romanin, Uno que ronda el Colmado.  
A todos los pasatiempos. El doctor Nikola, Un intimo de Cyrano, Uno de Orconsope, Cyrano.